



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region

401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4

or via Canada Post epost Connect
(See Part 2 –
Bidder Instructions)

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Palonniers réglables	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3555-189169/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W3555-189169	Date 2017-11-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-251-7350	
File No. - N° de dossier VIC-7-40086 (251)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-30	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fletcher, Erin	Buyer Id - Id de l'acheteur vic251
Telephone No. - N° de téléphone (250) 415-6020 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 002 à l'invitation à soumissionner vise à réviser l'invitation à soumissionner et à répondre à la question d'un soumissionnaire, comme suit.

Dans l'article 3.1, **Instructions pour la préparation des soumissions**

Supprimer au complet.

Insérer ce qui suit :

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

- Section I : Soumission technique (1 copie électronique au moyen de la Connexion postel OU par télécopieur OU 1 copie papier)
- Section II : Soumission financière (1 copie électronique au moyen de la Connexion postel OU par télécopieur OU 1 copie papier)
- Section III : Attestations (1 copie électronique au moyen de la Connexion postel OU par télécopieur OU 1 copie papier)

Les soumissionnaires qui fournissent une copie électronique au moyen de la Connexion postel ou par télécopieur n'ont pas à soumettre de copie papier. Si le soumissionnaire fournit à la fois une version électronique et une version papier et qu'il y a incompatibilité entre le libellé des textes, le libellé de la version papier l'emportera sur celui de la version électronique.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Q1. À quel angle le palonnier est-il réglé?

R1. À 45 degrés.

Q2. Le gréement doit-il être réglable?

R2. Non, le gréement ne sera pas ajusté. Le MDN choisira le gréement pour la pire des éventualités (la plus divergente).

Q3. Le gréement doit-il être équipé de manilles pour le connecter au palonnier?

R3. Non, le MDN fournira les manilles.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.